

Abdellatif, Laâbi

Oeuvres Poétique I. Paris: La Différance.

À mon fils Yassine

Mon fils aimé

j'ai reçu ta letter

Tu me parles déjà comme une grande personne

tu insistes sur tes efforst à l'école

et je sens ta passion de comprendre

de chaser de l'obscurité, la laideu

de pénétrer les secrets du grand livre de la vie

Tue s sûr de toi-même

et sans le faire exprès

tu me comptes tes richesses

tu me rassures sur ta force

comme sit u disais: "Ne t'en fais pas pour moi

regarde-moi marcher

regarde où vont mes pas

l'horizon, l'immense horizon là-bas

il n'a pas de secrets pour moi"

Et je t'imagine

ton beau front bien haut

et bien droit

j'imagine ta grande fierté

Mon fils aimé

j'ai reçu ta lettre

Tu me dis:

“Je pense à toi

et je te donne ma vie”

sans soupçonner

ce que tu me fais en disant cela

mon Coeur fou

ma tête dans les étoiles

et par ce mot de toi

je n'ai plus peine à croire

que la grande Fete arrivera

celle où des enfants comme toi

devenus hommes

marcheront ja pas de géant

loin de la misère des bidonvilles

loin de la faim, de l'ignorance et des tristesses

Mon fils aimé

j'ai reçu ta letter

Tu as écrit toi-même l'adresse

tu l'as écrite avec assurance

tu t'es dit, si je mets ça

papa recevra ma lettre

et j'aurai peut-être une réponse

et tu as commencé à imaginer la prison

une grande maison où les gens sont enfermés

combien et pourquoi?

mais alors ils ne peuvent pas voir la mer

la forêt
ils ne peuvent pas travailler
pour que leurs enfants puissent avoir à manger
Tu imagines quelque chose de méchant
de pas beau
quelque chose qui n'a pas de sens
et qui fait qu'on devient triste
ou très en colère

Tu pense encore
ceux qui ont fait les prisons
sont certainement fous
et tant et tant d'autres choses
Oui mon fils aimé
c'est comme ça qu'on commence à réfléchir
à comprendre les hommes
à aimer la vie
à détester les tyrans
et c'est comme ça
que je t'aime
que j'aime penser à toi
du fond de ma prison